

《关于禁止使用、储存、生产和转让
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》
缔约国会议

26 September 2018
Chinese
Original: English

第十七届会议

2018年11月26日至30日，日内瓦

临时议程项目11

审议根据第5条提出的请求

根据《公约》第5条请求延长完成销毁杀伤人员地雷的期限

大不列颠及北爱尔兰联合王国提交

内容提要

1. 大不列颠及北爱尔兰联合王国(联合王国)1997年12月3日签署、1998年7月31日批准《禁止杀伤人员地雷公约》(下称《渥太华公约》)。《公约》于1999年3月1日对联合王国生效。2001年12月4日，联合王国将本条约的适用范围扩大至福克兰群岛和其他海外属地。联合王国坚定不移地秉持其在《公约》之下的承诺。第5条第1款要求联合王国销毁“其管辖或控制下”的雷区中的所有杀伤人员地雷。履约期限是2009年3月1日。2008年5月30日，联合王国向《渥太华公约》第八届缔约国会议主席提出请求，请求对福克兰群岛的清雷行动延期10年。延期请求获得批准，并于2019年3月1日到期。

2. 联合王国在福克兰群岛的清雷工作和履行《渥太华公约》之下的义务方面取得了重大进展。2009年以来，联合王国已完成四个阶段的清雷工作，耗资1,100万英镑，目前正在进行第五阶段，将另耗资逾2,700万英镑。¹ 2009年，尚存122个雷区，² 截至2018年3月5日，只有37个仍待清理；然而，这些雷区最为复杂。联合王国现已制定了一个有充分资金的方案，以便雇用经验丰富的承包商，使用同样的方法和同样高质量的土地清理程序，在2020年3月31日之前将这一数字减少到8个雷区。联合王国强烈希望履行该国的义务，请求缔约国会议

¹ 资金已从2016年9月14日宣布的2,000万英镑提高至如今的逾2,700万英镑，以支持福克兰群岛在延期请求期间继续开展活动。

² 见1.2.2。《2007可行性研究报告》指出，共有117个雷区，因为少数情况下该报告将两个单独编号的雷区合二为一。为准确记录进展，现使用122个雷区这一正确数字。



给予机会继续开展这一重要活动，将清雷工作的期限延长 5 年，从 2019 年 3 月 1 日至 2024 年 3 月 1 日。

3. 虽然取得了重大进展，但福克兰群岛的环境在整个清雷期间引发了独特的挑战。具体因素包括，由于恶劣的天气条件(一天可以有四季)，为避免安全、质量和效率方面的风险，每年冬季不得不执行三个月的停工期。福克兰群岛交通不便，这意味着很难壮大工作人员队伍，以提高工作速度。特别是当地资源有限，如住宿、当地租用的设备和医疗资源。此外，清理雷区的环境后果和财政紧张的局面等也是联合王国过去十年间在推进本项工作过程中所面临的困难。随着我们在第五阶段处理更具技术挑战性和环境敏感性的雷场，这些因素正变得越来越重要。因此，为处理这些问题，联合王国提高了承诺供资水平。在第五阶段，联合王国将大幅加快清除福克兰群岛上的雷区。这一阶段该项目收到的资金有了较大提升，投入的人力也是迄今最多的。

4. 在福克兰群岛上开展的所有工作都达到或超过“国际排雷行动标准”，同时对该标准进行了调整，以适应岛上的特殊情况。由于联合王国政府有着明确的战略承诺，业务效率不断提高。因此，在清雷的五个阶段逐步积累了经验。效率的提升也得益于雇用经验丰富、聪明机敏和认真仔细的清雷人员；使用高度有效的流程、技术和设备(包括链击式扫雷车、犁掘式扫雷车和无人机)管理各种各样的地形，如碎石、干泥炭或水泥炭、位于海边、海滩和沙丘旁的雷区。清雷人员熟练掌握数据整理和分析、非技术勘查、技术勘查和清雷程序，并在该项目中充分加以利用。

5. 展望未来，正如第一次延期请求所言，福克兰群岛上有一些敏感的动植物和脆弱地形，在开展任何清雷工作之前，都必须加以认真研究。前几个阶段的工作主要侧重于在最短的时间内完成影响最大的任务；有着敏感环境问题的雷场留待后来处理。这一程序被用来改进方法，并不断学习。为预测挑战，2017 年就这些领域开展了环境影响评估。评估发现了两个具体问题，并同时确定了缓解机制，以减轻环境风险，并确保对现有环境的影响被限制在尽可能低的水平。第一个令人关切的领域是，某些企鹅品种在雷场中挖洞交配和筑巢，如何在这些雷场中实现敏感的清雷工作。第二个令人关切的领域是，如何管理约克湾在业务和环境两方面都具有挑战性的自然景观。

6. 在约克湾的任务将分成两部分。首先，将对所有雷区进行技术勘查，并分析勘查报告，计算清雷费用。本项工作将在联合王国目前的延期时限内完成，即 2019 年 3 月 1 日之前。第二部分将是清理雷区，出于下文所述的理由，这项工作既不可能在目前的延期时限内完成，甚至也不可能在目前第五阶段项目内完成。本项目拟于 2020 年 3 月 31 日到期。一旦开始，清雷工作将非常复杂。请求追加资金，以完成约克湾的清雷工作；一旦获批，需要为剩余的工作寻找承包商，这有可能再花费一年时间，因此已经超过现有的 2019 年 3 月 1 日这一最后期限两年。完成这项工作可能额外还需要一年，但目前尚无法确知。因此，联合王国没有请求延期三年，因为三年可能不够，到时又要再次请求延期，而是请求延期五年，至 2024 年 3 月 1 日，以便继续克服这项已经大大减轻、但仍很艰巨的清雷挑战。

7. 根据《公约》第 5 条第 2 款的要求，已标明雷区的周边界线，并用围栏保护起来。迄今为止，没有发生过平民伤亡；明确的标识将继续减轻这类事件。最近一次英军伤亡发生在 1983 年。除了无法进入社会设施(清理约克湾将缓解这一问题)之外，没有任何其他影响。因此，福克兰群岛被认为“不受地雷影响”。剩余的雷区位于偏远地点，对平民造成的风险可忽略不计。在所有阶段的清雷行动中，安全都是重中之重。该项目也十分重视环境和社区问题，力争尽量减轻对当地居民和野生动物的干扰。所有清雷项目都是与福克兰群岛政府密切合作进行的。
